COMMISSION REGULATION (EC) No 1150/95

of 22 May 1995

amending Regulation (EC) No 738/94 laying down certain rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 520/94 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 520/94 of 7 March 1994 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas [1], and in partciular Article 24 thereof,

Whereas in Regulation (EC) No 738/94 [2], as amended by Regulation (EC) No 2597/94 [3], the Commission laid down certain general rules for applying Regulation (EC) No 520/94 to any Community quantitative quota, with the exception of those listed in Article 1 (2) of that Regulation;

Whereas certain provisions of Regulation (EC) No 738/94 must be adapted as a result of the accession to the European Union of Austria, Finland and Sweden, with particular regard to the list of national competent authorities and the incorporation of specific texts in Finnish and Swedish;

Whereas the forms for the import licence and export licence in respectively Annex II A and Annex II B to Regulation (EC) No 738/94 must be amended in order to be brought fully into line with the common form introduced for ECSC purposes by Commission Recommendation No 3118/94/ECSC of 19 December 1994 [4], as amended by Recommendation No 393/95/ECSC [5], and for textiles by Commission Regulations (EC) No 3168/94 [6] and (EC) No 3169/94 [7];

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee set up by Article 22 of Regulation (EC) No 520/94 to administer the quotas,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following texts shall be inserted at the end of Article 3 (2) (g) of Regulation (EC) No 738/94:

'Minä allekirjoittanut todistan, että tässä hakemuksessa ilmoitetut tiedot ovat oikeita ja vilpittömässä mielessä annettuja ja että olen sijoittautunut Euroopan yhteisöön ja että tämä hakemus on ainoa minun jättämäni tai minun nimissäni jätetty hakemus, joka koskee tässä hakemuksessa kuvattuihin tavaroihin sovellettavaa kiintiötä.

Jos lisenssi jätetään käyttämättä kokonaan tai osittain, sitoudun palauttamaan sen lisenssin myöntäneelle toimivaltaiselle viranomaiselle 10 työpäivän kuluessa sen voimassaolon päättymispäivästä.'

'Undertecknad bekräftar härmed att upplysningarna i denna ansökan är riktiga och lämnade i god tro, att jag är etablerad i Europeiska gemenskapen, och att denna ansökan är den enda som lämnats av mig eller på mina vägnar för kvoten avseende de varor som beskrivs i denna ansökan.

Jag åtar mig att återlämna licensen till den utfärdande myndigheten inom 10 dagar efter det att den har gått ut för den händelse hela eller delar av den inte använts.'

Article 2

The following text shall be inserted at the end of Article 10 (2) (2) of Regulation (EC) No 738/94:

'— Korvaava lisenssi (ote), joka korvaa kadonneen lisenssin (otteen) — Alkuperäisen lisenssin numero...

— Ersättningslicens (utdrag) för en förlorad licens (utdrag) — Ursprungslicensens licensnummer...'

Article 3

Annex I to Regulation (EC) No 738/94 shall be replaced by Annex I to this Regulation.

Article 4

Annexes II A and II B to Regulation (EC) No 738/94 shall be replaced by respectively Annexes II A and II B to this Regulation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

[1] OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 1.
[2] OJ No L 87, 31. 3. 1994, p. 47.
[3] OJ No L 276, 27. 10. 1994, p. 3.
[4] OJ No L 330, 21. 12. 1994, p. 6.
[5] OJ No L 43, 25. 2. 1995, p. 23.
[6] OJ No L 335, 23. 12. 1994, p. 23.
[7] OJ No L 335, 23. 12. 1994, p. 33.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1995.

For the Commission
Leon BRITTAN
Vice-President

ANEXO I — ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANEXO I — BIJLAGE I — BILAG I — LIITE I — BILAGA I

Lista de las autoridades nacionales competentes
Liste des autorités nationales compétentes
List of the national competent authorities
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Elenco delle competenti autorità nazionali
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
Lista das autoridades nacionais competentes
Lijst van bevoegde nationale instanties
Liste over kompetente nationale myndigheder
Luettelo kansallisista toimivaltaisista viranomaisista
Lista av nationella kompetenta myndigheter

1. *Belgique/België*

Ministère des Affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Administration des Relations économiques, 4ème division — Mise en œuvre des Politiques commerciales/Bestuur van de Economische Betrekkingen, 4de afdeling — Toepassing van de Handelspolitiek
Service Licences/Dienst Vergunningen
rue Général Léman/Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél. : (32-2) 230 90 43
Fax : (32-2) 230 83 22-231 14 84

2. *Danmark*

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf. : (45) 87 20 40 60
Fax : (45) 87 20 40 77

3. *Deutschland*

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurterstraße 29-31
D-65760 Eschborn
Tel. : (49-61-96) 404-0
Fax : (49-61-96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών
και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
τηλ: (301) 323 04 18, 322 84 93
τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana No 162
E-28071 Madrid
Tel : (34-1) 349 38 94 — 349 38 78
Telefax : (34-1) 349 38 32 — 349 38 31

6. *France*

Services des Titres du Commerce extérieur
8, rue de la Tour des Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél. : (33-1) 44 63 25 25
Télécopieur : (33-1) 44 63 26 59 — 44 63 26 67

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Licensing Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel : (353-1) 662 14 44
Fax : (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel : (39-6) 59 931
Fax : (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex : 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél. : (352) 22 61 62
Télécopieur : (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel : (3150) 23 91 11
Fax : (3150) 26 06 98

11. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1031 Wien
Tel. : (43-1) 71 10 23 61
Fax : (43-1) 715 83 47

12. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel : (351 1) 793 09 93 — 793 30 02
Telecópia : (351 1) 793 22 10 — 796 37 23
Telex : 13418

13. *Suomi*

Tullihallitus
Uudenmaankatu 1—5 C
FIN-00100 Helsinki
Puh.: (358-0) 6141
Telekopio: (358-0) 614 27 64

14. *Sverige*

Kommerskollegium
Box 1209
S-11182 Stockholm
Tél. : (46-8) 791 05 00
Fax : (46-8) 20 03 24

15. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-Cleveland TS23 2NF
Tel : (44 1642) 36 43 33 — 36 43 34
Fax : (44 1642) 53 35 57
Telex : 58608

ANNEX II A

EUROPEAN COMMUNITY **IMPORT LICENCE**

1

Holder's copy

1

1. Consignee (name, full address, country, VAT number)

2. Issue number

3. Quota period

4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)

5. Declarant/representative as applicable (name and full address)

6. Country of origin (and geonomenclature code)

7. Country of consignment (and geonomenclature code)

8. Last day of validity

9. Description of goods

10. CN code

11. Quantity expressed in quota unit

12. Security/guarantee (as applicable)

13. Further particulars

14. Competent authority's endorsement

Date :

Signature : Stamp

15. ATTRIBUTIONS

Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof

16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

EUROPEAN COMMUNITY **IMPORT LICENCE**

2

Copy for the issuing authority

2

1. Consignee (name, full address, country, VAT number)

2. Issue number

3. Quota period

4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)

5. Declarant/representative as applicable (name and full address)

6. Country of origin (and geonomenclature code)

7. Country of consignment (and geonomenclature code)

8. Last day of validity

9. Description of goods

10. CN code

11. Quantity expressed in quota unit

12. Security/guarantee (as applicable)

13. Further particulars

14. Competent authority's endorsement

Date :

Signature : Stamp

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

ANNEX II B

EUROPEAN COMMUNITY **EXPORT LICENCE**

1

Holder's copy

1. Consignee (name, full address, country, VAT number)

2. Issue number

3. Quota period

4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)

5. Declarant/representative as applicable (name and full address)

6. Last day of validity

7. Country of consignment (and geonomenclature number)

8. Non-member transit country (and No)

9. Country of origin (and No)

1

10. Description of goods

11. CN code

12. Quantity expressed in quota unit

13. Security/guarantee (as applicable)

14. Further particulars

15. Competent authority's endorsement

Date :

Signature Stamp

16. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 18 and the quantity attributed in part 2 thereof			
17. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		20. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	21. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
18. In figures	19. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

EUROPEAN COMMUNITY **EXPORT LICENCE**

2

Copy for the issuing authority

2

1. Consignee (name, full address, country, VAT number)

2. Issue number

3. Quota period

4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)

5. Declarant/representative as applicable (name and full address)

6. Last day of validity

7. Country of consignment (and geonomenclature number)

8. Non-member transit country (and No)

9. Country of origin (and No)

10. Description of goods

11. CN code

12. Quantity expressed in quota unit

13. Security/guarantee (as applicable)

14. Further particulars

15. Competent authority's endorsement

Date :

Signature Stamp

16. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 18 and the quantity attributed in part 2 thereof			
17. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		20. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	21. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
18. In figures	19. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.